

# MH Teplárenský holding, a.s.

Turbínová 3, 831 04 Bratislava – mestská časť Nové Mesto

## Vysvetlenie informácií č. 3

Vzhľadom na skutočnosť, že obstarávateľovi spoločnosti MH Teplárenský holding, a.s. boli doručené žiadosti o vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky pre verejnú súťaž č. **VS MAT 5** pre predmet zákazky „**Rekonštrukcia a modernizácia rozvodov CZT v meste Martin III. etapa**“ (ďalej len „**verejná súťaž**“), ktorá bola vyhlásená zverejnením oznámenia o vyhlásení verejnej súťaže v Úradnom vestníku EÚ č. S 211 zn. 2023/S 211-666475 dňa 2. novembra 2023 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 215/2023 zn. 35715 – MSP dňa 3. novembra 2023 (ďalej len „**oznámenie**“), poskytujeme Vám nasledovné vysvetlenie.

V žiadostiach o vysvetlenie údajov uvedených v súťažných podkladoch pre verejnú súťaž niektorí žiadatelia označujú obstarávateľa termínom „verejný obstarávateľ“. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností treba uviesť, že spoločnosť MH Teplárenský holding, a.s. je obstarávateľom podľa § 9 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**ZVO**“); nie je verejným obstarávateľom podľa § 7 ZVO.

### Otázka č. 1:

„Súčasťou stavebného objektu „Rekonštrukcia horúcovodu Martin Podháj III. Etapa“ nie je položka VRN – zariadenia staveniska + ostatné náklady ako POD, dočasné značenia, oplotenia, prechody pre účastníkov dopravy. Doplní obstarávateľ tieto položky do VV?“

### Odpoveď č. 1:

Obstarávateľ najskôr vo všeobecnosti pripomína, že vo vzťahu k všetkým tým nákladom, ktoré uchádzači považujú za potrebné na realizáciu diela a vedia ich v čase podania svojich ponúk predvídať, postupujú v súlade s pravidlami obsiahnutými v prílohe C k vzoru zmluvy o dielo tak, že náklady na ich realizáciu započítajú do súvisiacich položiek uvedených vo výkazoch výmer, ktoré sú nahraté na linku uvedenom v článku 1 ods. 1.2 vzoru zmluvy o dielo. Z pravidiel uvedených v prílohe C k vzoru zmluvy o dielo obstarávateľ vyberá:

*Pokiaľ sa nebude jednať o uplatnenie článku 1 ods. 1.9 zmluvy o dielo, je zodpovednosťou zhotoviteľa ako uchádzača, aby do ponukového výkazu výmer nacenil v rámci príslušných položiek všetky potrebné výdavky súvisiace so zhotovením diela, a to prepočítané na počty merných jednotiek uvádzané vo výkaze výmer z podkladovej dokumentácie.*

*Pokiaľ je uskutočnenie niektorých činností alebo vynaloženie určitých výdavkov potrebných na zhotovenie diela pri príprave ponuky s odbornou starostlivosťou predvídateľné (článok 2 ods. 2.4 a 2.5 zmluvy o dielo), je povinnosťou a zodpovednosťou zhotoviteľa ako uchádzača tieto náklady zahrnúť do tých položiek výkazu výmer z podkladovej dokumentácie v ponukovom výkaze výmer, kam logiky patria, aj keby sa na ne príslušné položky výkazu výmer z podkladovej dokumentácie na prvý pohľad priamo nevzťahovali. Počty merných jednotiek uvádzané vo výkaze výmer z podkladovej*

*dokumentácie musia ostať zachované, a to aj v prípade, ak by uskutočnenie niektorých činností alebo vynaloženie určitých výdavkov potrebných na zhotovenie diela pri príprave ponuky s odbornou starostlivosťou bolo predvídateľné v inom rozsahu než predpokladanom výkazom výmer z podkladovej dokumentácie; zhotoviteľ ako uchádzač v takom prípade vyplní jednotkovú cenu položky a túto nebude prepočítavať na iný počet merných jednotiek než uvádzaný vo výkaze výmer z podkladovej dokumentácie; po uzatvorení zmluvy bude zhotoviteľ postupovať podľa článku 1 ods. 1.9 zmluvy o dielo.*

Uvedené pravidlá nadväzujú na ustanovenia článku 2 ods. 2.4 a 2.5 vzoru zmluvy o dielo, na ktoré obstarávateľ v plnom rozsahu odkazuje.

Vzhľadom na uvedené uchádzači pri podaní svojich ponúk postupujú tak, že náklady VRN (zariadenia staveniska a ostatných nákladov ako POD, dočasné značenia, oplotenia, prechody pre účastníkov dopravy) zahrnú do logicky súvisiacich položiek príslušného výkazu výmer.

Obstarávateľ konkrétne uvádza, že v danom prípade odporúča tieto náklady zahrnúť do položiek VRN – Viedľajšie rozpočtové náklady v hárku „9 - 9- Ostatné práce“ vo výkaze výmer (dokument „Výkaz výmer - Podháj III.etapa .xlsx“ v podkladovej dokumentácii).

#### **Otázka č. 2:**

„Bude mesto na zhotoviteľa uplatňovať náklady spojené so záberom verejného priestranstva? Ak áno, ktorá položka v predložennom VV obsahuje náklady na záber verejného priestranstva, poprípade bude doplnená táto položka do VV?“

#### **Odpoveď č. 2:**

V zmysle článku 1 ods. 1.3 časti A) písm. g) vzoru zmluvy o dielo je povinnosťou zhotoviteľa zabezpečiť dočasné zábery, pričom v zmysle článku 2 ods. 2.2 písm. m) vzoru zmluvy o dielo mali byť náklady na dočasné zábery voči vlastníkom a správcom dotknutých pozemkov zahrnuté v cene za dielo.

V súvislosti s prípravou verejnej súťaže obstarávateľ zabezpečoval majetkovoprávne vysporiadanie dotknutých pozemkov, a to pokiaľ ide o dočasné zábery, tak aj o trvalé zábery. To však nevyklučuje potrebu dodatočne riešiť majetkovoprávne vysporiadanie v rozsahu, v ktorom uzatvorené zmluvy expirovali alebo expirujú, resp. dôjde k iným zmenám, v dôsledku ktorých stávajúce majetkovoprávne vysporiadanie dotknutých pozemkov nebude postačujúce pre realizáciu predmetu zákazky.

Vzhľadom k uvedenému obstarávateľ mení článok 2 ods. 2.2 písm. m) vzoru zmluvy o dielo tak, že toto ustanovenie znie:

*náklady na zabezpečenie dočasných záberov dotknutých pozemkov v mene objednávateľa v rozsahu nevyhnutnom pre realizáciu diela okrem odplaty za dočasné zábery platenej vlastníkom a správcom dotknutých pozemkov s tým, že výšku odplaty za dočasné zábery platné vlastníkom a správcom dotknutých pozemkov objednávateľ vopred písomne určí alebo schváli,*

Uvedenú zmenu ustanovenia článku 2 ods. 2.2 písm. m) vzoru zmluvy o dielo vykoná obstarávateľ v zmluve o dielo uzatvorenej s úspešným uchádzačom.

Na tomto základe v cenovej ponuke uchádzači s nákladmi na platenie náhrad za zábery verejných priestranstiev vo vlastníctve Mesta Martin a ani iných vlastníkov a správcov dotknutých pozemkov nemusia počítať.

### **Otázka č. 3:**

„V stavebnom objekte „Rekonštrukcia HVTS – Ladoveň – 4. etapa – Š10 – Energoblok L 3/2“ V trase medzi Š15 a Š16 trasa prechádza cez jestvujúci objekt. Ako bude riešené toto križovanie? Doplní obstarávateľ priečny rez križovania?“

### **Odpoveď č. 3:**

Pri kontrole podkladovej dokumentácie nahratej na linku uvedenom v článku 1 ods. 1.2 vzoru zmluvy o dielo obstarávateľ konštatuje, že z technických dôvodov sa na linku nenachádza všetka podkladová dokumentácia.

Chýbajúce časti podkladovej dokumentácie obstarávateľ zverejňuje na tomto linku: [http://docs.mhth.sk/MATAS/Rekonštrukcia\\_HV\\_rozvodov\\_doplnenie/Rekonštrukcia\\_HV\\_rozvodov\\_doplnenie.zip](http://docs.mhth.sk/MATAS/Rekonštrukcia_HV_rozvodov_doplnenie/Rekonštrukcia_HV_rozvodov_doplnenie.zip).

Do adresára „MT - 4.etapa“ a podadresára „SO 400.2.1 Stavebné konštrukcie“ obstarávateľ doplnil nasledovnú dokumentáciu:

- a) 01. Situácia stavby.pdf,
- b) 02. Pozdĺžny profil - Hl. trasa.pdf,
- c) 03. Pozdĺžny profil - Odbočka O4.5.pdf,
- d) 04. Vzorové rezy výkopov - Hl. trasa.pdf,
- e) 05. Vzorové rezy výkopov - Odbočky O4.2,O4.5.pdf,
- f) 06. Povrchové úpravy spevnených plôch.pdf,
- g) 07. Napojenie N1 v exist. šachte Š2 (HL Š10).pdf,
- h) 08. Exist. šachta HL Š11.pdf,
- i) 09. Exist. kolektor popod cestu.pdf,
- j) 10. Exist. šachta HL Š13.pdf,
- k) 11. Exist. šachta HL Š14.pdf,
- l) 12. Exist. šachta HL Š17.pdf,
- m) 13. Šachta HL Š11a - skutkový stav.pdf,
- n) 14. Šachta HL Š15 - skutkový stav.pdf,
- o) 15. Šachta HL Š16 - skutkový stav.pdf,
- p) 16. Vstup HV rozvodov do objektu EB L3\_2.pdf,
- q) 17. Vzorové uloženie fólie v úsekoch s E-komp.pdf
- r) 4-e TS - SO 400.2 Stavebná časť.pdf.

Do adresára „MT - prepoj Juh, Ladoveň bez rozpočtu“ obstarávateľ pre SO 01.1 potrubnú časť doplnil nasledovný dokument:

- s) SO 01.1\_ZPaP\_MT-JUH.pdf.

Zároveň obstarávateľ upravuje článok 1 ods. 1.2 vzoru zmluvy o dielo tak, že sa za link „[http://docs.mhth.sk/MATAS/Rekonštrukcia\\_HV\\_rozvodov/Rekonštrukcia\\_HV\\_rozvodov\\_III.\\_etapa.zip](http://docs.mhth.sk/MATAS/Rekonštrukcia_HV_rozvodov/Rekonštrukcia_HV_rozvodov_III._etapa.zip)“ pripája text „a na webovom sídle objednávateľa

[http://docs.mhth.sk/MATAS/Rekonštrukcia\\_HV\\_rozvodov\\_doplnenie/Rekonštrukcia\\_HV\\_rozvodov\\_doplnenie.zip](http://docs.mhth.sk/MATAS/Rekonštrukcia_HV_rozvodov_doplnenie/Rekonštrukcia_HV_rozvodov_doplnenie.zip)“.

Uvedenú zmenu v článku 1 ods. 1.2 vzoru zmluvy o dielo vykoná obstarávateľ v zmluve o dielo uzatvorenej s úspešným uchádzačom.

Pokiaľ ide o samotnú otázku, obstarávateľ uvádza, že v mieste pod stavebným objektom – mostnou konštrukciou – bude HV rozvod uložený v priestore podzemného kanála, pričom sa uvažuje s rozkopávkou a otvorením kanála. Uvedené graficky zobrazuje rez H-H v dokumente špecifikovanom v písmene d) vyššie.

Obstarávateľ súčasne odkazuje aj na odpoveď č. 28.

#### Otázka č. 4:

„V stavebnom objekte „Rekonštrukcia HVTS – Ľadoveň – 5. etapa – Š14 – HBM Pharma, Š18 – Energobloky Ľ2/1, Ľ2/2“ V predložnom PP pred koncom úseku je chybné uvedenie povrchu terénu. PP uvádza projektant trávnatý terén, v skutočnosti sa jedná o betónový povrch parkoviska (medzi komunikáciou a PB1 dĺžka cca 35 bm. Vykoná obstarávateľ nápravu PP ako aj VV?“

#### Odpoveď č. 4:

Počas spracovania projektovej dokumentácie bol povrch v uvedenom mieste trávnatý terén. V dôsledku dispozičného rozšírenia objektu potravín a úprav okolitého terénu došlo aj k zmene povrchu terénu, ako to v položenej otázke opisuje záujemca.

Vzhľadom na skutočnosť, že už teraz je známe, že situácia na mieste je iná, než je opísaná v podkladovej dokumentácii, a teda potrebu riešenia zmeneného terénu v rámci realizácie predmetu zákazky v danom prípade možno predpokladať, keďže sa jedná o verejne prístupné miesto (článok 2 ods. 2.4 vzoru zmluvy o dielo), uchádzači musia naceniť to, čo je predvídateľné, t. j. rozkopávku betónového, nie trávnatého povrchu.

Obstarávateľ v tejto súvislosti dopĺňa predpokladané špecifikácie z hľadiska zmeneného rozsahu diela a žiada, aby uchádzači nacenili výkaz výmer (dokument „Výkaz výmer - Rekonštrukcia HVTS - Ľadoveň - 5.etapa - Š14 - HBM Pharma, Š18 - Energobloky Ľ2-1, Ľ2-2 [zadanie].xlsx“ v podkladovej dokumentácii) v hárku „SO 502.2 - Stavebná časť“ položky č. 6, 10 a 99 s nasledovnými zmenenými množstvami:

					Pôvodné množstvo	Upravené množstvo
6	K	121101111	Odstránenie ornice s vodor. premiestn. na hromady, so zložením na vzdialenosť do 100 m a do 100m3	m3	60,893	<b>57,333</b>
10	K	113307122	Odstránenie podkladu v ploche do 200 m2 z kameniva hrubého drveného, hr.100 do 200 mm, -0,23500t	m2	5,677	<b>9,177</b>
99	K	979089012	Poplatok za skladovanie - betón, tehly, dlaždice (17 01 ), ostatné	t	327,298	<b>330,798</b>

Uvedenú zmenu výkazu výmer ako súčasti prílohy C k vzoru zmluvy o dielo vykoná obstarávateľ v zmluve o dielo uzatvorenej s úspešným uchádzačom.

**Otázka č. 5:**

„Súčasťou stavebného objektu „Rekonštrukcia horúcovodu Martin Podháj III. Etapa“ v predloženom VV nie sú položky spojené s odstránením stromov a krovín, napriek tomu sa v trase navrhovaného teplovodu nachádzajú. Doplní obstarávateľ tieto položky do VV?“

**Odpoveď č. 5:**

Obstarávateľ v plnom rozsahu odkazuje na odpoveď č. 1, pričom odporúča náklady spojené s odstraňovaním a okliesňovaním stromov a iných porastov zahrnúť do položiek VRN – Vedľajšie rozpočtové náklady v hárku „9 - 9- Ostatné práce“ vo výkaze výmer (dokument „Výkaz výmer - Podháj III.etapa .xlsx“ v podkladovej dokumentácii).

**Otázka č. 6:**

„V projektovej dokumentácii zákazky „Rekonštrukcia a modernizácia rozvodov CZT v meste Martin III. etapa“ vo výkaze-výmer pre jednotlivé etapy nie sú uvedené doizolovania spojov predizolovaného potrubia.

Budú počty doizolovaní do dokumentácie doplnené? Alebo budú počty doplnené až v ďalšom stupni projektovej dokumentácie? Ak áno bolo by vhodné, aby boli do výkazu výmer doplnené jednotkové ceny doizolovaní pre jednotlivé dimenzie.“

**Odpoveď č. 6:**

Uchádzači majú doizolovania zahrnúť do príslušných položiek týkajúcich sa samotných oceľových rúrok „Predizolovaná oceľová rúrka DN [XXX], dĺžka vrátane predizol. tvaroviek, montážnych spojok a príslušenstva“ vo výkazoch výmer v rámci hárkov týkajúcich sa montáže potrubia.

Presný počet spojok bude určený konkrétnym vybratým výrobcom, resp. dodávateľom predizolovaného potrubného systému po vypracovaní kladačského plánu (počet spojok býva štandardne súčasťou cenovej ponuky výrobcu resp. dodávateľa predizolovaného potrubného systému).

Vzhľadom k uvedenému obstarávateľ žiadosti záujemcu o doplnenie jednotkových cien doizolovaní pre jednotlivé dimenzie do výkazov výmer nevyhovuje.

**Otázka č. 7:**

„V trase rekonštruovaného horúcovodného potrubia HVTS – Ľadoveň, 3. etapa sa nachádza terasa cukrárne Choco centrum. Zabezpečí si majiteľ jej demontáž pred začiatkom rekonštrukcie tohto úseku? Je to predmetom cenovej ponuky uchádzača?“

**Otázka č. 8:**

„V trase rekonštruovaného teplovodného potrubia HVTS – Ľadoveň, 5. etapa sa nachádzajú mobilné garáže. Kto je ich majiteľom? Kto zabezpečí odstránenie garáží pred rekonštrukciou horúcovodu? Je to predmetom cenovej ponuky uchádzača?“

## **Spoločná odpoveď na otázky č. 7 a 8:**

Všetky objekty nachádzajúce sa v ochrannom pásme rozvodu tepla budú riešené v súlade s § 10 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov, a to v prvom rade vlastníkom na základe výzvy obstarávateľa. V prípade, ak tak vlastník neurobí, demontáž na svoje náklady zabezpečí obstarávateľ, resp. po vzájomnej dohode s obstarávateľom zhotoviteľ ako navyše práce.

Vzhľadom na uvedené je potrebné odpovedať tak, že demontáž a spätná montáž nie je predmetom zákazky a tieto činnosti uchádzači v rámci svojich ponúk nenaceňujú.

Z uvedeného dôvodu otázka o vlastníkovi objektu stráca opodstatnenie.

## **Otázka č. 9:**

„Vo „Vzore ZoD v prílohe A – Opis diela bod 1.3“ a v Stavebnom povolení je uvedené, že HV rozvod 2xDN350 v mieste cestnej komunikácie bude uložený v nových sklolaminátových chráničkách. V projektovej dokumentácii je uvedená dimenzia rozvodu DN400. S akou dimenziou nového potrubia má zhotoviteľ uvažovať?“

## **Odpoveď č. 9:**

Obstarávateľ uvádza, že pri vyhotovení prílohy A k vzoru zmluvy o dielo obstarávateľ vychádzal z prvej verzie projektovej dokumentácie, pričom následne došlo k zvýšeniu dimenzie z pôvodných 2x DN 350 na 2x DN 400 z dôvodu pripravovanej výstavby novej nemocnice. Táto zmena bola premietnutá do finálnej verzie projektovej dokumentácie (podkladová dokumentácia na linkoch uvedených v článku 1 ods. 1.2 vzoru zmluvy o dielo; k uvedenému viď aj odpoveď č. 3). Z uvedeného vyplýva, že správne údaje sa nachádzajú v podkladovej dokumentácii, ktoré zohľadňujú správne prenosové kapacity HV potrubí.

Vzhľadom k uvedenému obstarávateľ mení článok 1 prílohy A k vzoru zmluvy o dielo, ktorý v celosti a s nadpisom znie nasledovne:

### ***1. Rekonštrukcia HVTS Ladoveň III. etapa***

*1.1 Táto časť diela sa týka „3. etapy“ rekonštrukcie horúcovodnej tepelnej siete hlavnej trasy 2x DN 350 vrátane jestvujúcich prípojok k zásobovaným objektom. Hlavná vetva horúcovodnej tepelnej siete 2x DN 350 bude zosilnená na dimenziu 2x DN 400. Zosilnenie dimenzie potrubí na zvýšenie prenosovej kapacity tepelnej siete vyvolala požiadavka objednávateľa v súvislosti s novým plánovaným odberateľom (Nová nemocnica, + 15,2 MW) zásobovaným zo súčasnej šachty HU-S12 na Hviezdoslavovej ulici. Bol spracovaný hydraulický výpočet, predmetom ktorého bolo posúdenie prenosovej kapacity súčasných rozvodov (rýchlosti, tlakové straty a celkový dopad na súčasnú prenosovú tepelnú kapacitu HV sústavy vetvy „B“ – Ladoveň). Zo spracovaného hydraulického výpočtu vetvy „B“ – Ladoveň vyplynula potreba zosilnenia dimenzie potrubného rozvodu na úseku od šachty HL-Š10 na ulici Priehradka až po šachtu HU-Š6 na ulici A. Sokolíka zo súčasných 2x DN 350 na 2x DN 400.*

- 1.2 *Trasa hlavnej vetvy je čiastočne upravená tak, aby sa v maximálnej možnej miere zohľadnili požiadavky vlastníkov pozemkov, ktorými trasa v súčasnosti prechádza.*
- 1.3 *Trasy prípojok sú vedené zásadne v trasách pôvodných podzemných kanálových rozvodov. Rekonštrukcia HV rozvodov 3. etapa začína v šachte HL-Š10 (Š2). Hlavná trasa horúcovodu 2x DN 400 od lomového bodu L3.5 po L3.8 je vedná v novej trase po hranici pozemkov – pozemky registra „C“ parc. č. 1788/4, 1788/6 a 1796/31. Ďalej trasa hlavnej vetvy pokračuje v mieste pôvodnej trasy („U“-kompenzátory sa rušia) až do lomového pevného bodu PB3.5 (L3.10) nachádzajúceho sa v asfaltovej cestnej komunikácii na Jesenského ulici. Následne trasa hlavnej vetvy pokračuje v pôvodnej trase krížom cez cestnú komunikáciu do lomového bodu L3.11, kde zabočí kolmo doľava a pokračuje v pôvodnej kanálovej trase („U“-kompenzátory sa rušia), v mieste cestnej komunikácie na Bernolákovej ulici na úseku medzi existujúcou šachtou HU-Š4 a lomovým bodom L3.13 (v mieste zrušenej šachty HU-Š5) bude HV rozvod 2x DN 400 uložený v nových sklolaminátových chráničkách  $\varnothing$  813 mm a  $\varnothing$  718 mm – uloženie chráničiek objednávateľ navrhuje riešiť rozkopávkou cestnej komunikácie (súčasný HV rozvod v tomto mieste je vedný v ocelových chráničkách 2x DN 800, ktoré sú v zlom technickom stave a nie je možné ich využiť – budú demontované). Za lomovým bodom L3.13 (miesto zrušenej šachty HU-Š5) pokračuje trasa hlavnej vetvy v novonavrhovanej trase po hranici pozemku registra „C“ parc. č. 505/2, prechádza cez pozemky registra „E“ parc. č. 517 a 516 do lomového bodu L3.14 a znova po pozemku registra „C“ parc. č. 502/2. Následne sa HV rozvod dostáva do pôvodnej kanálovej trasy a pokračuje až do miesta napojenia N2 v mieste existujúceho pevného bodu vybudovaného pred šachtou HU-Š6.*
- 1.4 *Z hlavnej vetvy 2xDN400 sú na HV rozvod napojené objekty:*
- *bytový dom Priehradka 25,*
  - *lekáreň Centrum,*
  - *objekty p. Klinče, p. Alijevič (HV prípojky zostávajú pôvodné, napoja sa na hlavnú vetvu v HU-Š1),*
  - *objekt J. Kráľa,*
  - *bytový dom Hviezdoslavova 2 a*
  - *bytový dom Hviezdoslavova 8.*
- 1.5 *Nové horúcovodné dvojrúrové potrubie bude riešené technológiou továrensky predizolovaných potrubí s povrchovou úpravou izolácie typu HDPE, umiestnených priamo do zeme. Trasa rozvodov bude vedená prevažne spevnenými a nespevnenými plochami, asfaltovými komunikáciami a asfaltovými chodníkmi.*
- 1.6 *Stavebné objekty: SO 300 HV rozvod – Hlavná trasa (Š10-hotel Turiec).*

Uvedenú zmenu ustanovenia článku 1 prílohy A k vzoru zmluvy o dielo vykoná obstarávateľ v zmluve o dielo uzatvorenej s úspešným uchádzačom.

**Otázka č. 10:**

„V mieste cestnej komunikácie na Bernolákovej ulici na úseku medzi existujúcou šachtou HU-Š4 a lomovým bodom L3.13 bude HV rozvod 2 x DN400 uložený v nových sklolaminátových chráničkách. V súťažných podkladoch sa uvádza dimenzia nových sklolaminátových chráničiek nasledovne:

- Technická správa Rekonštrukcia HVTS – Ladoveň 3.etapa – DN800
- Potrubná schéma – DN700
- Vzor ZoD Príloha A – Opis diela bod 1.3 – DN700
- Výkaz výmer – DN600

S akou dimenziou sklolaminátových chráničiek má zhotoviteľ uvažovať v cenovej ponuke?“

**Odpoveď č. 10:**

Z dôvodu zmeny projektovej dokumentácie, ako je vysvetlené v odpovedi č. 9, došlo aj k zmene priemeru sklolaminátových chráničiek na 1x  $\varnothing$  718 mm a 1x  $\varnothing$  813 mm (vo výkaze výmer je nesprávne uvedený rozmer chráničiek 2x  $\varnothing$  616 mm).

Obstarávateľ najskôr vo všeobecnosti uvádza, že v prípade rozporov medzi jednotlivými dokumentami sa uplatňuje pravidlo priority uvedené v článku 1 ods. 1.2 vzoru zmluvy o dielo, v zmysle ktorého:

*V prípade rozporu medzi podkladovou dokumentáciou, touto zmluvou a/alebo prílohami k tejto zmluve sa uplatní nasledovné poradie prednosti: (1.) táto zmluva, (2.) prílohy A a B k tejto zmluve, (3.) ostatné prílohy k tejto zmluve, (4.) podkladová dokumentácia.*

Obstarávateľ pre úplnosť uvádza, že v zmysle podkladovej dokumentácie sa uvažuje s použitím chráničiek na ul. Kohútovej, nie Bernolákovej, ako to uvádza záujemca v položenej otázke.

**Otázka č. 11:**

„V projektoch organizácie výstavby je uvedené – „Pred odovzdaním staveniska zabezpečí investor u majiteľov inž. sietí ich vytýčenie a udanie hĺbky“. Vo Vzore ZoD je uvedené v bode 1.3 A) f), že vytýčenie inžinierskych sietí ich správcami zabezpečí zhotoviteľ. Kto v skutočnosti bude zabezpečovať vytýčenie inžinierskych sietí?“

**Odpoveď č. 11:**

Obstarávateľ najskôr odkazuje na pravidlo prednosti opísané v odpovedi č. 10.

Z uvedeného dôvodu má prednosť pravidlo uvedené v článku 1 ods. 1.3 časti A) písm. f) vzoru zmluvy o dielo, doplnené v článku 5 ods. 5.5 zmluvy o dielo, v zmysle ktorých vytýčenie inžinierskych sietí objednávateľa na stavenisku zabezpečí objednávateľ. Vytýčenie inžinierskych sietí iných správcov zabezpečí zhotoviteľ správcami týchto inžinierskych sietí.



**Otázka č. 12:**

„Je možné vybudovanie zariadenia staveniska v areáli Martinskej teplárenskej a.s.? Pokiaľ áno, bude verejný obstarávateľ požadovať úhradu za poskytnutie priestoru a aká výmera bude k dispozícii?“

**Odpoveď č. 12:**

Vzhľadom na vzdialenosť HV rozvodov, ktorých rekonštrukcia je predmetom zákazky, od areálu obstarávateľa máme za to, že zriadenie staveniska v areáli obstarávateľa nie je praktické. Obstarávateľ má za to, že zariadenie staveniska (vrátane unimobuniiek a mobilných WC) musí byť umiestnené priamo na pri rekonštruovaných HV rozvodoch.

V prípade odôvodnenej požiadavky zhotoviteľa bude objednávateľ vedieť poskytnúť priestor v nestráženej zóne areálu závodu bezodplatne, a to až do rozlohy 2 500 m<sup>2</sup>. Tým však nie je dotknutá potreba zriadiť stavenisko v zmysle prvého odseku tejto odpovede.

**Otázka č. 13:**

„Vo vzore ZoD je v bode 1.2 uvedený text: “ Zhotoviteľ sa touto zmluvou zaväzuje vykonať dielo vrátane zabezpečenia dodávok materiálov, stavebných a iných výrobkov, stavebných hmôt, dielcov, náhradných dielov, surovín a iných vecí určených na zapracovanie do diela ...“.

Môže verejný obstarávateľ poskytnúť informácie o dodávku akých náhradných dielov sa jedná?“

**Odpoveď č. 13:**

Predmetné ustanovenie mieri na prípady, ak by predmet zákazky (realizované dielo) vyžadoval aj dodávku náhradných dielov, a to napr. v súvislosti s vybavovaním reklamácií, kedy by bolo náležité vymeniť vadné materiály za bezvadné.

**Otázka č. 14:**

„Môže verejný obstarávateľ potvrdiť, či je predmetom ZoD len súčinnosť pri kolaudácii ( podľa ZoD čl. 1.3 c) a čl. 1.3 s) ) alebo kolaudácia diela podľa čl. 1.3 t) ?“

**Odpoveď č. 14:**

Obstarávateľ uvádza, že požaduje, aby zhotoviteľ zabezpečil kolaudáciu diela [článok 1 ods. 1.3 časti D písm. t) vzoru zmluvy o dielo], a súčasne sa zúčastnil na miestnom zisťovaní počas kolaudácie diela a poskytoval objednávateľovi počas kolaudácie diela potrebnú súčinnosť [článok 1 ods. 1.3 časti D písm. s) vzoru zmluvy o dielo].

**Otázka č. 15:**

„Vo vzore ZoD je v bode 9.1 uvedené: „Zmluvné strany dojednávajú pre dielo záručnú dobu v trvaní šesťdesiatich (60) mesiacov, ktorá začína plynúť dňom odovzdania a prevzatia celého diela....“.

Môže verejný obstarávateľ prehodnotiť trvanie záručnej doby pre technologickú časť v trvaní 24 mesiacov?; nakoľko štandard je 24 mesiacov.“

### **Odpoveď č. 15:**

Obstarávateľ trvá na záručnej dobe uvedenej v článku 9 ods. 9.1 vzoru zmluvy o dielo. Vzhľadom na uvedené žiadosti záujemcu o skrátenie trvania záručnej doby pre technologickú časť na 24 mesiacov nevyhovuje.

### **Otázka č. 16:**

„Je pre realizáciu Diela „Rekonštrukcia a modernizácia rozvodov CZT v meste Martin III. Etapa (VSMAT5)“ nutnosť existencie už realizovaného Diela „Rekonštrukcia a modernizácia rozvodov CZT v meste Martin II. Etapa (VSMAT4)“?

Tzn. realizácia Diela „Rekonštrukcia a modernizácia rozvodov CZT v meste Martin III. Etapa (VSMAT5)“ môže byť zahájená až po dokončení realizácie Diela „Rekonštrukcia a modernizácia rozvodov CZT v meste Martin II. Etapa (VSMAT4)“ – áno/nie?

Je tu technologická alebo iná nadväznosť oboch častí, sú obe časti na sebe závislé?

Je možné obe časti realizovať súbežne?“

### **Odpoveď č. 16:**

Jednotlivé etapy rekonštrukcie a modernizácie rozvodov CZT v Meste Martin na seba vzájomne nadväzujú, a teda sa musia v zásade realizovať postupne v poradí 1. až 5. etapy. Etapu č. 3, ktorá je predmetom obstarávanej zákazky, je z uvedeného dôvodu možné začať realizovať zásadne až po ukončení 1. a 2. etapy, ktoré sú predmetom inej zákazky „Rekonštrukcia a modernizácia rozvodov CZT v meste Martin II. Etapa“.

Časť Prepojenie HV rozvodov JUH – Ľadoveň na Stavbárskej ulici môže byť realizovaná nezávisle od priebehu realizácie stavieb „Rekonštrukcia a modernizácia rozvodov CZT v meste Martin II. Etapa (VSMAT4)“, je potrebné ju zrealizovať ako prvú.

Časť Ľadoveň IV, V. etapa môže byť realizovaná po zrealizovaní „Rekonštrukcia a modernizácia rozvodov CZT v meste Martin II. Etapa (VSMAT4)“ časť Ľadoveň I. etapa (časť realizovaného diela „Rekonštrukcia a modernizácia rozvodov CZT v meste Martin II. Etapa (VSMAT4)“, predpoklad dokončenia je 06/2024.

Časť Ľadoveň III. etapa môže byť realizovaná po zrealizovaní „Rekonštrukcia a modernizácia rozvodov CZT v meste Martin II. Etapa (VSMAT4)“ časť Ľadoveň I. etapa a Ľadoveň II. etapa (časť realizovaného diela „Rekonštrukcia a modernizácia rozvodov CZT v meste Martin II. Etapa (VSMAT4)“, predpoklad dokončenia 08/2024.

Časť Podháj III. etapa môže byť realizovaná nezávisle od ostatných častí stavieb „Rekonštrukcia a modernizácia rozvodov CZT v meste Martin II. Etapa (VSMAT4)“ a „Rekonštrukcia a modernizácia rozvodov CZT v meste Martin III. Etapa (VSMAT5)“.

### **Otázka č. 17:**

„Je uvažované so začatím realizácie Diela „Rekonštrukcia a modernizácia rozvodov CZT v meste Martin III. Etapa (VSMAT5)“ v roku 2024?

V návrhu SoD je uvedené, že predpokladaná lehota na realizáciu Diela je 16 mesiacov od vstúpenia SoD do účinnosti a súčasne, že zhotoviteľ môže vykonávať stavebné práce na rozvodoch SCZT z prevádzkových dôvodov objednávateľa iba mimo obdobia dodávok tepla na vykurovanie.

Kedy vstúpi SoD do účinnosti? Mechanizmus nutnosti zverejnenia SoD a nutnosti preverenia financovania (audit) je nám dobre známy, zaujíma nás však predpokladaný reálny dátum (mesiac/rok), kedy by SoD mohla reálne vstúpiť do účinnosti?

Uvedené má priamu súvislosť so skutočnou lehotou pre realizáciu Diela, resp. koľko reálnych mesiacov, z celkových 16 mesiacov, bude v skutočnosti na vykonanie Diela (mimo vykurovaciu sezónu, 2x zimné obdobie, apod)?“

### **Odpoveď č. 17:**

Obstarávateľ predpokladá začiatok realizácie predmetu zákazky v roku 2024, a to po ukončení vykurovacej sezóny. Práce budú obdobne prebiehať v roku 2025. Účinnosť zmluvy závisí od ukončenia verejnej súťaže, uzatvorenia zmluvy o dielo a jej následnej kontroly na Environmentálnom fonde, nakoľko zákazka bude financovaná aj z prostriedkov Modernizačného fondu.

Obstarávateľ pre úplnosť uvádza, že lehota na vykonanie diela uvedená v článku 4 ods. 4.1 vzoru zmluvy o dielo je vrátane prípadných prestávok vyvolaných napr. aj vykurovacou sezónou, keďže sa nejedná o skrytú prekážku, ale jej výskyt sa očakáva, a teda s takouto prekážkou je nutné počítať. Lehoty na vykonanie diela sa predlžujú v prípadoch oprávneného prerušenia vykonávania diela zo strany zhotoviteľa (bližšie v článku 4 ods. 4.3 a 4.4 vzoru zmluvy o dielo).

Obstarávateľ predpokladá, že zmluva o dielo uzatvorená s úspešným uchádzačom by mohla nadobudnúť účinnosť v marci 2024 a že zhotoviteľ bude mať 12 mesiacov na realizáciu predmetu zákazky (lehota na vykonanie diela bez vykurovacej sezóny).

### **Otázka č. 18:**

„V sprievodnej správe jednotlivých častí Diela (napr. v prípade časti „3.etapa - Š10 - hotel Turiec“ na strane očíslovanej ako č. 5) je uvedené, že povrchové úpravy porušených cestných komunikácií budú riešené v dvoch etapách, a to: v prvom roku uvedenia do pôvodného stavu av druhom roku so zohľadnením rozkopávkových povolení. Ako je toto myslené? Po prvé s ohľadom na lehotu na vykonanie Diela (rozpor vid' predchádzajúcu otázku na skutočnú lehotu na realizáciu Diela: 16 mesiacov od účinnosti SoD mínus 2x zimné obdobie, ako teda môžeme realizovať KTÚ dvakrát?) a po druhé s ohľadom na náročnosť prevedenia KTÚ na dvakrát. Prečo?

Bežná prax je taká, že pri dokončovacích prácach sa všetky dotknuté časti vrátia do pôvodného stavu (samozrejme na základe vykonanej pasportizácie, ktorá prebehne pred vlastným začatím realizácie Diela) a rovno v súlade s požiadavkami a pokynmi rozkopávkových povolení.“

### **Odpoveď č. 18:**

Povrchové úpravy budú realizované v súlade s požiadavkami a pokynmi rozkopávkových povolení (povrchové skladby jednotlivých typov povrchov – vid' výkres „Povrchové úpravy spevnených plôch“ v dokumente „10. Povrchové úpravy spevnených plôch.pdf“ v adresári

„MT - 3.etapa - Š10 - hotel Turiec bez rozpočtu PDF\D. Dokumentácia stavebných objektov\SO 300.2 Stavebná časť\SO 300.2.1 Stavebné konštrukcie“).

V minulosti mal obstarávateľ také skúsenosti, že rozkopávkové povolenia boli udeľované s podmienkou, aby sa povrchové úpravy realizovali v dvoch krokoch: prvý krát ihneď po ukončení prác uvedením do pôvodného stavu povrchovou úpravou spevnených plôch a po roku odstránením týchto povrchových úprav, opätovným zhutnením podkladu a opakovanou realizáciou povrchových úprav spevnených plôch, pričom tento postup bol ukladaný aj v situácii, keď vykonané povrchové úpravy boli bez väd. V súčasnosti rozkopávkové povolenia zvyčajne určujú vykonanie povrchových úprav v jednej etape s tým, že povrchové úpravy sa majú po roku zopakovať iba v tom prípade, ak sa vyskytnú vady (uvedené bude obstarávateľ posudzovať ako vadu diela, na ktorú sa vzťahuje záručná doba).

Z uvedeného dôvodu je v článku 3 ods. 3.4, článku 6 ods. 6.3 a v článku 10 ods. 10.2 prílohy A k vzoru zmluvy o dielo uvedené, že povrchové úpravy komunikácií budú riešené v dvoch etapách: v prvom roku uvedením do pôvodného stavu a v druhom roku so zohľadnením rozkopávkových povolení. Uvedené je potrebné vykladať v spojení s vyššie uvedeným; podmienky realizácie povrchových úprav spevnených plôch budú realizované v súlade s rozkopávkovými povoleniami, ktoré toho času nie sú známe, pričom ich vydanie má zabezpečiť zhotoviteľ; obstarávateľ ich teda v čase podávania ponúk považuje za nepredvídateľné.

Obstarávateľ preto žiada, aby uchádzači vo svojich ponukách nacenili povrchové úpravy, ktoré by sa mali realizovať povinne iba v jednej etape. Prípadné povrchové úpravy, ktoré bude v zmysle rozkopávkových povolení potrebné povinne realizovať aj v nasledujúcom roku po prvom vykonaní povrchových úprav, bude obstarávateľ považovať za navyše práce v zmysle článku 7 ods. 7.7 vzoru zmluvy o dielo, čo má príslušné dopady aj na lehoty vykonania diela (minimálne v tejto časti opakovaných pozemkových úprav). Prípadný výskyt väd na diele a nároky obstarávateľa z toho plynúce tým nie sú dotknuté.

#### **Otázka č. 19:**

„Je spracované/vydané rozkopávkové povolenie na realizáciu tohto Diela?

Pokiaľ áno, môže byť zaslané, resp. kedy bude odovzdané? Ak nie, kto bude zaisťovať získanie rozkopávkového povolenia?“

#### **Odpoveď č. 19:**

Vybavenie rozkopávkových povolení potrebných na realizáciu predmetu zákazky je povinnosťou zhotoviteľa v rámci inžinierskej činnosti podľa článku 1 ods. 1.3 časti A písm. c) vzoru zmluvy o dielo.

#### **Otázka č. 20:**

„V prílohe B, ZoD, žiadame o vysvetlenie predposledného odseku (posledného odseku na prvej strane tejto prílohy B ZoD).

Je nutné v rámci ponuky vyplniť čísla tabuliek? („.....výrobok v tabuľke č. \_\_\_\_\_ v prílohe A k zmluve o dielo, alebo z predloženého certifikátu, katalógového listu alebo iného potvrdenia výrobcu výrobku nebude požadovaný kvalitatívny a technický parametr požadovaný v tabuľke č. \_\_\_\_\_ v prílohe A k zmluve o dielo... ..“)

O aké očíslované tabuľky v prílohe A sa má jednať?

Čo má z tohto odseku vlastne vyplývať? Podľa nášho názoru je tento odsek napísaný veľmi zmätočne a nejasne, prípadne zvláštne a s preklepmi?“

**Odpoveď č. 20:**

Obstarávateľ uvádza, že pri vyhotovení citovaného ustanovenia došlo k chybe v písaní, pričom správne má ôsmy odsek v prílohe B k vzoru zmluvy o dielo znieť takto:

*Pokiaľ nebude pre ktorúkoľvek položku zo strany zhotoviteľa ako uchádzača predložený návrh výrobku alebo tento nebude obsahovať všetky požadované údaje uvedené v tabuľke nižšie, alebo ku každému výrobku nebude predložený príslušný certifikát, katalógový list alebo iné potvrdenie výrobcu výrobku, alebo návrh výrobku svojimi parametrami podľa predloženého certifikátu, katalógového listu alebo iného potvrdenia výrobcu výrobku nebude zodpovedať kvalitatívnym a technickým parametrom požadovaným pre tento výrobok v prílohe A k zmluve o dielo, alebo z predloženého certifikátu, katalógového listu alebo iného potvrdenia výrobcu výrobku nebude požadovaný kvalitatívny a technický parameter požadovaný v prílohe A k zmluve o dielo jednoznačne vyplývať, ponuka nebude spĺňať požiadavky objednávateľa ako obstarávateľa na predmet zákazky.*

Uvedenú zmenu ustanovenia ôsmeho odseku prílohy B k vzoru zmluvy o dielo vykoná obstarávateľ v zmluve o dielo uzatvorenej s úspešným uchádzačom.

**Otázka č. 21:**

„V projektovej dokumentácii zákazky „Rekonštrukcia a modernizácia rozvodov CZT v meste Martin III. etapa“ v časti výkaz-výmer pre jednotlivé etapy sú uvedené položky „Vodotesný klzný prechod potrubia stenou - labyrintové tesnenie pre potrubie“.

Jedná sa o štandardne používané gumové labyrintové tesnenie ako v priloženom dokumente?

V prípade, že sa nejedná o štandardné labyrintové tesnenie žiadame o doplnenie technickej špecifikácie daného produktu.“

**Odpoveď č. 21:**

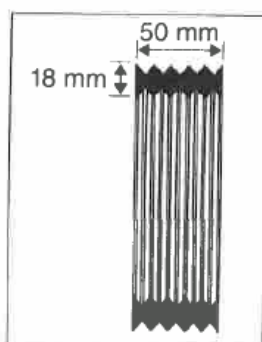
Obstarávateľ potvrdzuje, že sa jedná o štandardné labyrintové tesnenie, ktoré sa používa pri prechode predizolovaného potrubia stenami stavebných objektov.

V prípade, že je hrúbka steny objektu menšia ako 150 mm a potrubie v stene dilatuje, stačí použiť jeden kus labyrintového tesnenia.

Ak je hrúbka steny objektu väčšia ako alebo rovná 150 mm a potrubie v stene dilatuje, použijú sa dva labyrintové tesnenia, pričom úsek medzi nimi sa obalí klznou tukovou páskou.

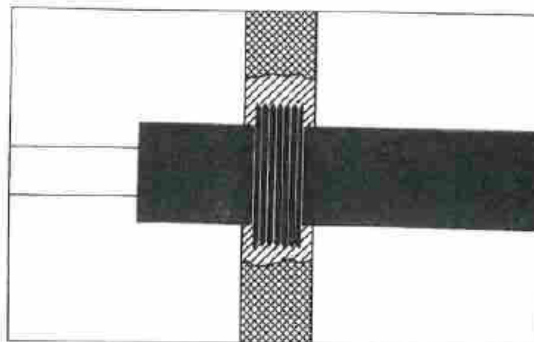
Oba prestupy sú znázornené na nasledujúcich obrázkoch:

Tam, kde trubky – vstupují do budov nebo procházejí zdmi, se průchody utěsní proti pronikání vody pomocí těsnících prstenců.



Těsnící prstence pro stěnové průchodky jsou vyrobeny z extrémně odolné pryže která současně s dobrým těsnícím účinkem dovoluje i expanzní pohyby ve vstupních bodech.

Umístěte konec potrubí do zdi. Těsnící prstence může být nyní zabetonován.

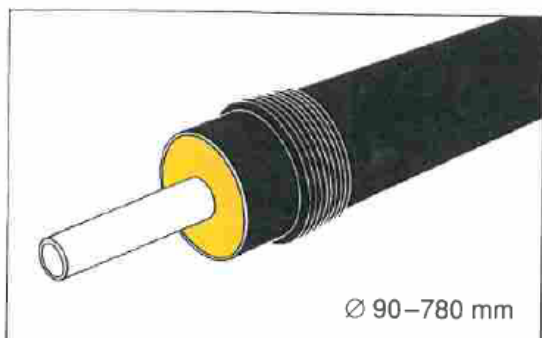


### Těsnící prstencec

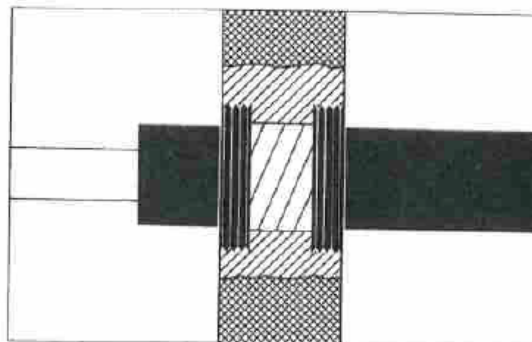
Ø vnějšího pláště mm	90	110	125	140	160	200	225	250	315	355	400	450	500	520	560	630	710	780
Obj. čís.	1360	1361	1362	1363	1364	1366	2366	1367	1368	1377	1369	1370	1371	1372	1373	1374	1375	1376

### Montážní návod

Otřete a osušte vnější plášť trubky. Nasadíte těsnící prstencec na trubku.



Jsou-li trubky stranově zatíženy, nebo procházejí-li tlustými zdmi, je třeba použít více těsnících prstenců. Tím dosáhneme lepšího utěsnění.



Mezi těsnící prstencec se ovine tuková páska, obj. čís. 8019.

### Otázka č. 22:

„1. V sůťažných podkladoch sú požiadavky na predizolované potrubia uvedené nasledovne:

- Rekonštrukcia HVTS Ľadoveň III. Etapa v dokumente „ZPaP - SO 300 Hv rozvod - Š10-hotel Turiec“ je požadované predizolované potrubie od DN25 až DN400 pozdĺžne zvárané
- Rekonštrukcia HVTS Ľadoveň IV. Etapa v dokumente „ZPaP-4.Etapa“ je požadované predizolované potrubie od DN80 až DN250 bezšvové
- Rekonštrukcia HVTS Ľadoveň V. etapa v dokumentoch „ZPaP-5.Etapa, SO 501.1 Potr.časť“, „ZPaP-5.Etapa, SO 502.1 Potr.časť“, „ZPaP-5.Etapa, SO 503.1 Potr.časť“ a „ZPaP-5.Etapa, SO 504.1 Potr.časť“ je pre všetky dimenzie potrubí uvedené, že rúra môže byť bezšvová prípadne pozdĺžne zváraná
- Pre Prepojenie HV rozvodov Juh a Ľadoveň nie je uvedená požiadavka na rúru predizolovaného potrubia (bezšvová/zváraná)

- Pre Rekonštrukcia horúcovodu Martin Podháj III. Etapa nie je uvedená požiadavka na rúru predizolovaného potrubia (bezšvová/zváraná)

Môže verejný obstarávateľ určiť jednoznačné požiadavky na predizolované potrubia?“

### Odpoveď č. 22:

Presnú špecifikáciu ocelových rúr stanovuje vo vzťahu ku každej časti predmetu zákazky podkladová dokumentácia, a to konkrétne:

- a) dokument „ZPaP - SO 300 Hv rozvod - Š10-hotel Turiec.pdf“ v adresári „MT - 3.etapa - Š10 - hotel Turiec bez rozpočtu PDF\D. Dokumentácia stavebných objektov\SO 300.1 Potrubná časť“,
- b) dokument „ZPaP-4.Etapa.pdf“ v adresári „MT - 4.etapa - Š10-energblok L3\_2 bez rozpočtu PDF\D. Dokumentácia stavebných objektov\SO 400 HV rozvod - Hlavná trasa (Š10-energblok L3\_2)\SO 400.1 Potrubná časť“,
- c) dokument „ZPaP-5.Etapa, SO 501.1 Potr.časť.pdf“ v adresári „MT - 5.etapa - Š14-HBM Pharma, Š18-energbloky L2\_1,L2\_2 bez rozpočtu PDF\D. Dokumentácia stavebných objektov\SO 501 HV rozvod - Hlavná trasa (Š14-HBM Pharma)\SO 501.1 Potrubná časť“,
- d) dokument „ZPaP-5.Etapa, SO 502.1 Potr.časť.pdf“ v adresári „MT - 5.etapa - Š14-HBM Pharma, Š18-energbloky L2\_1,L2\_2 bez rozpočtu PDF\D. Dokumentácia stavebných objektov\SO 502 HV prípojka - (Š18-energblok L2\_1)\SO 502.1 Potrubná časť“,
- e) dokument „ZPaP-5.Etapa, SO 503.1 Potr.časť.pdf“ v adresári „MT - 5.etapa - Š14-HBM Pharma, Š18-energbloky L2\_1,L2\_2 bez rozpočtu PDF\D. Dokumentácia stavebných objektov\SO 503 HV prípojka - (Š18-energblok L2\_2)\SO 503.1 Potrubná časť“,
- f) dokument „ZPaP-5.Etapa, SO 504.1 Potr.časť.pdf“ v adresári „MT - 5.etapa - Š14-HBM Pharma, Š18-energbloky L2\_1,L2\_2 bez rozpočtu PDF\D. Dokumentácia stavebných objektov\SO 504 HV prípojka - (Š14-energblok L2\_3)\SO 504.1 Potrubná časť“,
- g) dokument „SO 01.1\_ZPaP\_MT-JUH.pdf“ v adresári „MT - prepoj Juh, Ľadoveň bez rozpočtu“ na linku [http://docs.mhth.sk/MATAS/Rekonštrukcia\\_HV\\_rozvodov\\_doplnenie/Rekonštrukcia\\_HV\\_rozvodov\\_doplnenie.zip](http://docs.mhth.sk/MATAS/Rekonštrukcia_HV_rozvodov_doplnenie/Rekonštrukcia_HV_rozvodov_doplnenie.zip), k čomu obstarávateľ odkazuje na odpoveď č. 3,
- h) dokumenty „SM PRILOHA1.pdf“, „SM PRILOHA2.pdf“, „SM PRILOHA3.pdf“ a „SM PRILOHA4.pdf“ v adresári „MT-PD pre stavebné povolenie Podháj bez rozpočtu“.

Obstarávateľ pre úplnosť uvádza, že v adresári „POD Ľadoveň III. – V“ sa nachádzajú projekty organizácie dopravy, ktoré neobsahujú špecifikáciu ocelových rúrok.

Pri realizácii predmetu zákazky tak môžu byť použité ocelové rúry s týmito špecifikáciami:

- i. buď ocelovú rúrku bezšvovú, materiál STN 11 353 (St. 37.0, P235 TR1), podľa EN 10216-1,
- ii. alebo ocelovú rúrku pozdĺžne zváranú, materiál STN 11 353 (St. 37.0, P235 TR1), podľa EN 10217-1,
- iii. alebo ktorúkoľvek z ocelových rúrok špecifikovaných v bodoch i. a ii. vyššie podľa výberu zhotoviteľa,

a to vždy podľa toho, akú konkrétnu špecifikáciu vo vzťahu k tej-ktorej časti predmetu zákazky uvádza príslušný vyššie špecifikovaný dokument.

Pokiaľ by pre príslušnú časť predmetu zákazky neboli stanovené požiadavky na špecifikáciu oceľových rúr, platí bod iii vyššie.

**Otázka č. 23:**

„V zozname potrubia a príslušenstva je uvedené „

A./ TOVARENSKY PREDIZOLOVANY PODZEMNY ROZVOD

- Materiál – rúrka: Oceľova rúrka pozdĺžne zváraná, mat.11 353 (P235 TR1), podľa EN 10217-1

Oceľova rúrka bezšvíková, materiál 11 353 (P235 TR1), podľa STN 42 5715

A./ HDPE – TOVÁRENSKÝ PREDIZOLOVANÝ PODZEMNÝ ROZVOD

- Materiál – rúrka: Oceľova rúrka bezšvová, materiál 11 353 (P235 TR1), podľa EN 10216-2 prípadne pozdĺžne zváraná, mat.11 353 (P235 TR1), podľa EN 10217-1

Aký materiál sa má použiť?“

**Odpoveď č. 23:**

Obstarávateľ v plnom rozsahu poukazuje na odpoveď č. 22.

**Otázka č. 24:**

„Akú dlhú záruku požaduje investor pre predizolovaný materiál – rúrka?“

**Odpoveď č. 24:**

Dĺžku záručnej doby na celé dielo vrátane predizolovaného potrubia upravuje článok 9 ods. 9.1 vzoru zmluvy o dielo tak, že sa dojednáva záručná doba v trvaní 60 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom odovzdania a prevzatia celého diela ako celku po jeho riadnom vykonaní, resp. po úplnom odstránení všetkých väd a nedorobkov, na ktorých odstránení sa zmluvné strany dohodli pri odovzdaní a prevzatí diela podľa článku 8 ods. 8.12 tejto zmluvy (teda v prípade, ak sa pri odovzdaní a prevzatí diela ako celku zistia vady a nedorobky, záručná doba začne plynúť až od ich odstránenia, čo si zmluvné strany medzi sebou písomne potvrdia). Pre vylúčenie pochybností prevzatie akejkoľvek časti diela (etapy, funkčný celok, dokumentácia) počas realizácie diela nemá vplyv na začatie plynutia záručnej doby.

**Otázka č. 25:**

„2.7 Zmluvné strany sa zaväzujú dohodnúť sa vo forme dodatku k tejto zmluve na úprave ceny za dielo v dôsledku zmien nákladov na realizáciu diela (ďalej len „mechanizmus indexácie“), ktoré je líniovou stavbou, za týchto podmienok:

a) k prvému uplatneniu mechanizmu indexácie môže dôjsť najskôr po dvoch kvartáloch nasledujúcich po kvartáli, v ktorom uplynula lehota na predkladanie ponúk vo verejnom obstarávaní na obstaranie zákazky na vykonanie diela, pričom obe zmluvné strany sa zaväzujú na výzvu doručenú v lehote 30 dní od uplynutia lehoty pre prvé uplatnenie mechanizmu indexácie, najskôr však do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy uzatvoriť dodatok, v ktorom prvýkrát uplatnia mechanizmus indexácie; na ďalšie uplatnenie mechanizmu indexácie nie je právny nárok;



Vzhľadom k nie jednoznačnej formulácii ustanovenia písm. a) bodu 2.7 článku 2. Zmluvy sa pýtame verejného obstarávateľa: koľkokrát je možné použiť mechanizmus indexácie?; keďže v predmetnom ustanovení sa najprv uvádza, že k „prvému uplatneniu“ a „prvé uplatnenie“, pričom logicky by malo nasledovať ďalšie uplatnenie, ale v závere predmetného ustanovenia sa uvádza, že na ďalšie uplatnenie mechanizmu nie je právny nárok.

Vzhľadom na vyššie uvedené sa ďalej Verejného obstarávateľa pýtame, či neupraví predmetné ustanovenie tak, že vymaže z predmetného ustanovenia nasledovnú časť vety : „na ďalšie uplatnenie mechanizmu indexácie nie je právny nárok“?“

#### **Odpoveď č. 25:**

Ustanovenie článku 2 ods. 2.7 vzoru zmluvy o dielo zakotvuje mechanizmu indexácie, pričom jeho uplatňovanie umožňuje využiť počas trvania zmluvy viac krát, a to až do času, kým nebude zmluva ukončená. Obligatórne sa bude tento mechanizmus uplatňovať iba prvý krát a na ďalšie uplatňovanie tohto mechanizmu nie je právny nárok. Pri takomto nastavení zmluvného vzťahu obstarávateľ vychádzal z predpokladu, že úspešný uchádzač, s ktorým bude uzatvorená zmluva o dielo, objedná všetko potrebné (najmä materiál) na zhotovenie diela bez zbytočného odkladu potom, ako zmluva nadobudne účinnosť. Keďže do toho času pri primeranej opatrnosti ešte nie je možné od úspešného uchádzača očakávať objednávku materiálu, na prvé uplatnenie mechanizmu má vzhľadom na odklad účinnosti zmluvy v zmysle článku 19 ods. 19.9 vzoru zmluvy o dielo, ktorého dĺžku nie je možné dostatočne presne odhadnúť, právny nárok. Na druhej strane, obstarávateľ zásadne nevidí dôvod pre uplatňovanie mechanizmu indexácie v ďalších obdobiach, a tak obstarávateľ pripúšťa jeho uplatnenie len vo výnimočných prípadoch, ktoré bude musieť zhotoviteľ tvrdiť a preukázať. Z uvedeného dôvodu na ďalšie uplatňovanie mechanizmu indexácie zhotoviteľ mať nárok nebude; jeho uplatnenie bude podliehať súhlasu obstarávateľa.

Uvedené nastavenie zmluvných vzťahov obstarávateľ nehodlá zmeniť a z tohto dôvodu žiadosti záujemcu o vypustenie slov „na ďalšie uplatnenie mechanizmu indexácie nie je právny nárok“ z článku 2 ods. 2.7 vzoru zmluvy o dielo nevyhovuje.

#### **Otázka č. 26:**

„V súťažných podkladoch „MT-PD pre stavebné povolenie Podháj bez rozpočtu“ sú výkazy v PDF – SM; SM Príloha1; SM Príloha2; SM Príloha3; SM Príloha4. Sú tieto výkazy zahrnuté vo – Výkaz výmer – Podháj III.etapa.xls? Alebo ich uchádzač ocení osobitne?“

#### **Odpoveď č. 26:**

Obstarávateľ potvrdzuje, že dokumenty „SM PRILOHA1.pdf“, „SM PRILOHA2.pdf“, „SM PRILOHA3.pdf“ a „SM PRILOHA4.pdf“ v adresári „MT-PD pre stavebné povolenie Podháj bez rozpočtu“ v rámci podkladovej dokumentácie sú zahrnuté vo výkaze výmer, ktorý majú uchádzači naceniť (dokument „Výkaz výmer - Podháj III.etapa .xlsx“).

Obdobné súbory sú uvedené pri všetkých ostatných stavbách ako ZPaP – zoznam potrubí a príslušenstva. V tomto prípade projektant zvolil takúto formu zoznamu.

**Otázka č. 27:**

„v rámci realizácie úseku 3.ETAPA – Š10 – hotel Turiec medzi L1 až L3 (križovanie 4 prúdovej komunikácie) nie je navrhnutá chránička. Pri realizovaní kvalifikovaných pracovných postupov považujeme toto krytie za nedostatočné. Neprehodnotí verejný obstarávateľ umiestnenie chráničky do tohoto bodu?“

**Odpoveď č. 27:**

V uvedenom mieste sa neuvažuje s použitím chráničiek, predizolovaný rozvod je v tomto mieste z dôvodu nedostatočného krytia chránený roznášacími železobetónovými doskami, ktoré budú osadené nad potrubím – viď podkladová dokumentácia v adresári „MT - 3.etapa - Š10 - hotel Turiec bez rozpočtu PDF\D. Dokumentácia stavebných objektov\SO 300.2 Stavebná časť\SO 300.2.1 Stavebné konštrukcie“, a to konkrétne dokumenty „01. Situácia stavby.pdf“.

Z uvedeného dôvodu obstarávateľ nepovažuje za potrebné umiestňovať chráničku do tohto bodu.

**Otázka č. 28**

„V rámci realizácie 4. etapy Š10-energoblok L3/2 za zrušenou šachtou HL Š15 pod objektom je v pozdĺžnom reze znázornená chránička. Vie verejný obstarávateľ špecifikovať rozmery, materiálovú špecifikáciu a určiť akým spôsobom má byť realizované vystredenie.“

**Odpoveď č. 28:**

V uvedenom mieste sa neuvažuje s použitím chráničiek, predizolovaný rozvod bude uložený v pieskovom lôžku vytvorenom v priestore uvoľneného podzemného kanála. Situáciu graficky zobrazuje rez H-H v podkladovej dokumentácii, k čomu obstarávateľ odkazuje na odpoveď č. 3.

**Otázka č. 29:**

„Má mať uchádzač v cene diela započítané náklady na dočasné zábery pozemkov a priestranstiev minimálne v dĺžke trasy a šírke ochranného pásma teplovodu? Ak áno, má verejný obstarávateľ dohodnutú jednotkovú cenu, nakoľko sa jedná o projekt vo verejnom záujme.“

**Odpoveď č. 29:**

Obstarávateľ v plnom rozsahu odkazuje na odpoveď č. 2.

**Otázka č. 30:**

„Môže uchádzač v rámci realizácie projektu uvažovať s použitím recyklátu zo stavebných materiálov namiesto kameniva.“

### Odpoveď č. 30:

Obstarávateľ uvádza, že v podkladovej dokumentácii sa s použitím recyklátu zo stavebných materiálov neuvažuje. Z uvedeného dôvodu uchádzači vo svojich ponukách nemôžu uvažovať s použitím recyklátu zo stavebných materiálov namiesto kameniva.

### Otázka č. 31:

„V stavebnom objekte Ľadoveň 3 etapa, Š10-hotel Turiec, potrubná časť vo výkaze výmer pol. 45 montážny výkres množstvo prac. 300 a pol. 46 schéma zapojenia alarmu množstvo prac. 150. Jedná sa o správne uvedené množstvá?“

### Odpoveď č. 31:

V položke 45 uchádzači ocenia montážny výkres spracovaný výrobcom vybratého predizolovaného potrubného systému, v položke 46 ocenia schému zapojenia alarm systému, ktorý tiež spracuje konkrétny výrobca predizolovaného potrubného systému. Obstarávateľ potvrdzuje, že vo výkaze výmer uvádzané množstvá nie sú správne.

Obstarávateľ preto opravuje množstvá daných položiek výkazu výmer a žiada, aby uchádzači nacenili výkaz výmer (dokument „Výkaz výmer - Rekonštrukcia HVTS - Ľadoveň - 3.etapa - Š10 - hotel Turiec [zadanie].xlsx“) v hárku „HL - Potrubná časť - Hlav...“ položky č. 45 a 46 s nasledovnými zmenenými množstvami:

					Pôvodné množstvo	Upravené množstvo
45	K	A20.1	Montážny výkres	prac.	300,000	<b>1,000</b>
46	K	A20.2	Schéma zapojenia alarmu	prac.	150,000	<b>1,000</b>

Uvedenú zmenu výkazu výmer ako súčasť prílohy C k vzoru zmluvy o dielo vykoná obstarávateľ v zmluve o dielo uzatvorenej s úspešným uchádzačom.

### Otázka č. 32:

„Dopravné značenie - od 30. 3. 2022 platí nová vyhl. č. 30/2020 Z.z.. PD nie je v súlade s touto vyhláškou. Bude obstarávateľ aktualizovať túto dokumentáciu?“

### Odpoveď č. 32:

Obstarávateľ najskôr poukazuje na článok 1 ods. 1.9 vzoru zmluvy o dielo, podľa ktorého:

*Zhotoviteľ je povinný upozorniť objednávateľa bez zbytočného odkladu na nevhodnú povahu pokynov daných mu objednávateľom na vykonanie diela. Za nevhodné pokyny sa na účely tejto zmluvy považujú aj prípadné nevhodné technické špecifikácie diela uvedené v podkladovej dokumentácii, a to v rozsahu, v ktorom nevhodnosť pokynov obsiahnutých v podkladovej dokumentácii nemohol zhotoviteľ v postavení profesionálnej a skúsenej osoby pri vynaložení odbornej starostlivosti a spravodlivo žiadateľného úsilia predpokladať alebo zistiť už v čase predloženia svojej ponuky pred uzatvorením tejto zmluvy. Ak nevhodné pokyny prekážajú v riadnom vykonávaní diela, je zhotoviteľ povinný jeho vykonávanie v nevyhnutnom rozsahu prerušiť do doby zmeny pokynov objednávateľa, pričom sa ustanovenia článku 7 ods. 7.5 tejto zmluvy použijú rovnako, alebo písomného oznámenia, že objednávateľ trvá na vykonávaní diela*

*s použitím daných pokynov. Uvedené platí obdobne aj vo vzťahu k veciam a dokumentácii prípadne odovzdaným objednávateľom zhotoviteľovi pre účely vykonania diela; pre odstránenie pochybností sa uvádza, že objednávateľ je zaviazaný odovzdať zhotoviteľovi len tie veci a dokumentáciu určené na vykonanie diela, vo vzťahu ku ktorým to táto zmluva výslovne stanovuje. Ak zhotoviteľ nesplnil povinnosti uvedené v tomto odseku, zodpovedá za vady diela spôsobené použitím nevhodných vecí odovzdaných objednávateľom alebo pokynov daných mu objednávateľom.*

Z položenej otázky vyplýva, že nevhodná povaha, resp. nesprávnosť podkladovej dokumentácie je zistiteľná už v čase predkladania ponúk. Z uvedeného dôvodu potrebu zapracovania zmien do podkladovej dokumentácie uchádzači zahrnú do svojich ponúk.

V tejto súvislosti obstarávateľ pripomína, že podľa článku 9 ods. 9.2 a 9.3 prílohy A k vzoru zmluvy o dielo:

*9.2 Zmenu dopravného značenia rieši projekt dopravného značenia. Pre stavby: Prepojenie HV rozvodov Juh a Ladoveň a Rekonštrukcia horúcovodu Martin Podháj III. etapa je potrebné, aby ho vypracoval zhotoviteľ.*

*9.3 Projekt dopravného značenia pre príjazdovú komunikáciu aj mestské komunikácie bude zhotoviteľom prejednaný príslušným oddelením dopravnej polície v Martine.*

Z uvedeného vyplýva, že vypracovanie projektov dopravného značenia pre stavby Prepojenie HV rozvodov Juh a Ladoveň a Rekonštrukcia horúcovodu Martin Podháj III. etapa a zabezpečenie ich odsúhlasenia na príslušnom oddelení dopravnej polície tvorí súčasť inžinierskej činnosti zhotoviteľa v rámci realizácie predmetu zákazky podľa článku 1 ods. 1.3 časti A) písm. c) vzoru zmluvy o dielo. Obstarávateľ preto považuje za vhodnejšie, ak prípadnú aktualizáciu ostatných projektov dopravného značenia zabezpečí rovnako zhotoviteľ, v zmysle vysvetlenia poskytnutého vyššie.

Vzhľadom na vyššie uvedené obstarávateľ projekty dopravného značenia pre stavby Ladoveň III., IV. a V. etapa nebude aktualizovať.

### **Otázka č. 33:**

„Technické parametre obalovacej klznej fólie na potrubie - hrúbka fólie, šírka, požiadavka na prekrtie, vlastnosti: samolepivosť a pod.“

### **Odpoveď č. 33:**

Klzná fólia má slúžiť na zníženie trenia medzi obsypovým materiálom (pieskom) a HDPE plášťom teplonosnej rúry. S jej použitím sa uvažuje na priamych úsekoch medzi pevnými bodmi tam, kde sa bude realizovať montáž s tepelným predpätím s využitím jednorazových kompenzátorov v uzavretom výkope. Niektorí výrobcovia predizolovaných systémov majú uvedenú klznú fóliu vo svojom portfóliu. Je však možné použiť napr. LDPE fóliu hrúbky min. 160 µm.

### **Otázka č. 34:**

„Valčekové uloženie s ax. vedením pre  $\varnothing 273 \times 5,0/450$  – (V.U.1 AX.V.) - hmotnosť: 96,51kg/ks  
Valčekové uloženie s ax. vedením pre  $\varnothing 273 \times 5,0/400$  – (V.U.2 AX.V.) - hmotnosť: 89,18kg/ks

Výkaz výmer - Rekonštrukcia HVTS - Ľadoveň - 4.etapa - Š10 - Energoblok L 3-2 [zadanie]:  
SO 400.1 - Potrubná časť

Otázka: žiadame o údaje ako je zaťaženie, pohyby v jednotlivých osiach, dĺžka závesov, hrúbka izolácie a podobne, súhrn údajov formou tabuľky.“

**Odpoveď č. 34:**

Pohyby v jednotlivých osiach sú zrejmé z pevnostného výpočtu [dokument „PV\_Rekonštrukcia HVTS - Ľadoveň - 4.etapa.pdf“ v adresári „MT - 4.etapa - Š10-energoblok L3\_2 bez rozpočtu PDF\D. Dokumentácia stavebných objektov\SO 400 HV rozvod - Hlavná trasa (Š10-energoblok L3\_2)\SO 400.1 Potrubná časť\Pevnostný výpočet“] – vid' s. 27 až 31 [v smere osi  $\pm 25$  mm, v bočnom smere  $\pm 5$  mm, maximálne zaťaženie uloženia je -5 000 N vo vertikálnom smere (os Z), v bočnom smere nepôsobí žiadna sila 0 N a trecia sila v smere osi potrubia je 500 N].

**Otázka č. 35:**

„Pevný bod predizolovaný oceľový - lomový PB4.2 DN 273x7,1/400, ramená L1=1200, L2=1200, horizont.uhol 32st

Pevný bod predizolovaný oceľový - lomový PB4.3 DN 273x6,3/450, ramená L1=1200, L2=1200, vertikál.uhol 10st

Pevný bod predizolovaný oceľový - lomový PB4.4 DN 273x6,3/450, ramená L1=1200, L2=1200, horizont./vertikál.uhol 77/21st

Otázka: žiadame o objasnenie aký je to rozdiel medzi horizontálnym, vertikálnym a horizont./vertikál. pevným bodom. Je možné dodať detail výkresu s vyznačením uhla?“

**Odpoveď č. 35:**

Pevný bod lomový horizontálny – v lomovom pevnom bode sa trasa potrubia mení v horizontálnej (vodorovnej) rovine pod predpísaným uhlom.

Pevný bod lomový vertikálny – v lomovom pevnom bode sa trasa potrubia mení vo vertikálnej (zvislej) rovine pod predpísaným uhlom.

Pevný bod lomový horizontálny/vertikálny – v lomovom pevnom bode sa trasa potrubia mení v oboch smeroch, horizontálnom aj vertikálnom, pod predpísanými uhlami. Výsledná veľkosť priestorového uhla bude zrejmá z výkresu, ktorý bude súčasťou DRS, ktorú vypracuje zhotoviteľ.

**Otázka č. 36:**

„Vo výkresoch „Monitorovací Systém“ je zakreslený detektor porúch BD 43. Vo výkaze výmer sa nenachádza položka pre daný detektor. Do ktorej položky máme oceniť predmetný detektor BD 43?“

**Odpoveď č. 36:**

Položka nie je vo výkazoch uvedená samostatne. V rámci etáp 3., 4. a 5. etapy stavby „Rekonštrukcia HVTS Ľadoveň“ a stavby „Prepoj Juh – Ľadoveň“ sa v PD uvažuje s inštaláciou

spolu 3 ks stabilných indikačných detektorov porúch BD 43 (v 3. etape 0 ks, vo 4. etape 1 ks, v 5. etape 2 ks, v prepojení Juh – Ľadoveň 0 ks).

Obstarávateľ v plnom rozsahu odkazuje na odpoveď č. 1, pričom odporúča náklady spojené s dodávkou detektorov porúch BD 43 zahrnúť do položky „Príslušenstvo k predizolovanému potrubiu - spojky, zmršť. presuvky atď.“ v príslušnom výkaze výmer.

Obstarávateľ pre úplnosť uvádza, že vo výkazoch nie je uvedená samostatná položka pre prenosný kontrolný prístroj (reflektomer BDP104), s ktorého dodávkou sa v rámci vyššie uvedených stavieb neuvažuje, hoci je v podkladovej dokumentácii zakreslený.

#### **Otázka č. 37:**

„Verejný obstarávateľ v podkladoch predložil projekt POD Ľadoveň III. – V.. Podľa technickej správy je projekt vypracovaný v súlade s Vyhláškou č.9/2009 Z.z., ktorá k dnešnému dňu je nahradená Vyhláškou č. 30/2020 v platnosti od 30.3.2020. Predloží verejný obstarávateľ aktualizovaný projekt PoD podľa platnej vyhlášky?“

#### **Odpoveď č. 37:**

Obstarávateľ v plnom rozsahu odkazuje na odpoveď č. 32.

#### **Spoločné poznámky k poskytnutým odpovediam:**

Obstarávateľ konštatuje, že poskytnuté vysvetlenia zásadným spôsobom menia súťažné podklady k verejnej súťaži (ďalej len „**súťažné podklady**“) a ich prílohy, na základe čoho možno konštatovať, že ich význam z hľadiska prípravy konečnej ponuky je podstatný, pričom v danom prípade nepostačuje zohľadnenie skutočnosti, že vysvetlením informácií č. 2 došlo k predĺženiu lehôt vo verejnej súťaži.

Obstarávateľ preto s poukazom na článok 10 ods. 10.5 súťažných podkladov lehotu na predkladanie ponúk pristupuje k predĺženiu lehôt vo verejnej súťaži nasledovne:

<b>Lehota</b>	<b>Pôvodné zadanie</b>	<b>Upravené zadanie</b>
Lehota na predkladanie ponúk (dátum) (časť 5. nadpis „Informácie o predkladaní ponúk alebo žiadostí o účasť“ podnadpis „Lehota I“ oznámenia)	19. decembra 2023	18. januára 2024
Lehota na predkladanie ponúk (čas) (časť 5. nadpis „Informácie o predkladaní ponúk alebo žiadostí o účasť“ podnadpis „Lehota I“ oznámenia)	15:00 hod.	15:00 hod.
Dátum otvárania ponúk (časť 5. nadpis „Informácie o predkladaní ponúk alebo žiadostí o účasť“ podnadpis „Informácie o predkladaní ponúk“ oznámenia)	20. decembra 2023	19. januára 2024
Čas otvárania ponúk (časť 5. nadpis „Informácie o predkladaní ponúk alebo žiadostí o účasť“ podnadpis „Informácie o predkladaní ponúk“ oznámenia)	10:00 hod.	10:00 hod.

Odporúčaná lehota na doručenie žiadostí o vysvetlenie (časť 5. nadpis „Ostatné informácie“ oznámenia a článok 10 ods. 10.3 súťažných podkladov)	23. novembra 2023	5. januára 2024
---	-------------------	-----------------

Uvedená zmena lehôt bude uskutočnená aj v oznámení prostredníctvom korigenda.

Obstarávateľ uvádza, že súťažné podklady vrátane vysvetlení podaných obstarávateľom (článok 1 ods. 1.4 vzoru zmluvy o dielo), a teda aj vrátane tohto vysvetlenia, predstavujú záväzný dokument, ktorý má význam aj pri plnení zmluvy o dielo v zmysle článku 7 ods. 7.1 písm. e) vzoru zmluvy o dielo.

V Košiciach dňa 13. decembra 2023